



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 September 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 119(а) предварительной повестки дня*
Вопросы прав человека: осуществление
документов по правам человека

Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека

Записка Секретариата

Настоящим препровождается доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их пятнадцатого совещания, состоявшегося в Женеве 23–27 июня 2003 года. По просьбе председателей в приложении к этому докладу содержится доклад о втором межкомитетском совещании договорных органов по правам человека.

* A/58/150.



Доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их пятнадцатого совещания

Резюме

В соответствии с резолюцией 49/178 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года пятнадцатое совещание председателей договорных органов по правам человека состоялось в Женеве 23–27 июня 2003 года. Председатели рассмотрели последующие мероприятия в осуществление рекомендаций четырнадцатого совещания, и проведен обзор последних событий, касающихся работы договорных органов. Они заслушали информацию о состоянии ежегодного призыва 2003 года Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и программы по укреплению поддержки и повышению эффективности работы договорных органов. Председатели встретились с представителями неправительственных организаций, специализированных учреждений и департаментов, фондов и программ Организации Объединенных Наций, представителями государств-участников и членами Бюро, включая Председателя Комиссии по правам человека. Состоялось пятое совместное заседание с участниками десятого совещания специальных докладчиков/представителей, независимых экспертов и председателей рабочих групп системы специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультационного обслуживания. Председатели приняли рекомендации, приводимые в разделе X настоящего доклада. Доклад о втором межкомитетском совещании договорных органов по правам человека (Женева, 18–20 июня 2003 года), рассмотренный председателями, содержится в приложении I к настоящему докладу.

В пункте 8 своей резолюции 57/300 от 20 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея предложила государствам-участникам договоров по правам человека и государствам-членам соответствующих договорных органов провести обзор процедур представления докладов договорным органам с целью разработки более скоординированного подхода и упорядочения требований в отношении представления докладов в соответствии с этими договорами и просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поддержать это мероприятие, в том числе посредством представления рекомендаций, когда это уместно.

Настоящий доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их пятнадцатого совещания содержит информацию, касающуюся осуществления резолюции 57/300.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	4
II. Выступление заместителя Верховного комиссара по правам человека	5–7	4
III. Последующие мероприятия в осуществление предыдущих рекомендаций и обзор последних событий, касающихся работы договорных органов	8–13	5
IV. Обновленные данные о состоянии ежегодного призыва 2003 года и Программа по оказанию поддержки органам по правам человека и договорным органам на 2002–2004 годы	14–15	7
V. Сотрудничество между договорными органами и неправительственными организациями	16–18	8
VI. Сотрудничество между договорными органами и специализированными учреждениями и департаментами, фондами и программами Организации Объединенных Наций	19–27	9
VII. Сотрудничество с Комиссией по правам человека и Подкомиссией по поощрению и защите прав человека	28–33	11
VIII. Пятое совместное совещание председателей договорных органов по правам человека и участников системы специальных процедур	34–36	12
IX. Неофициальные консультации с государствами-участниками	37–43	13
X. Рекомендации	44–57	15
Приложения		
I. Доклад о работе второго межкомитетского совещания договорных органов по правам человека		18
II. Повестка дня пятнадцатого совещания председателей		31
III. Повестка дня неофициальных консультаций между участниками пятнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека и государствами-участниками		32
IV. Участники пятнадцатого совещания председателей		33

I. Введение

1. В соответствии с резолюцией 49/178 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года пятнадцатое совещание председателей договорных органов по правам человека состоялось в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Женеве 23–27 июня 2003 года. Этому совещанию предшествовало второе межкомитетское совещание, состоявшееся 18–20 июня 2003 года (доклад о нем см. в приложении I). Помимо рассмотрения вопроса об осуществлении рекомендаций четырнадцатого совещания председателям было предложено обсудить соображения, изложенные в докладе Генерального секретаря «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований» (A/57/387), и доклад о работе совещания по методу «мозговой атаки» о реформе системы договорных органов по правам человека, проведенного в Мальбуне, Лихтенштейн, 4–7 мая 2003 года (HRI/ICM/2003/4-HRI/MC/2003/4).

2. На совещании присутствовали следующие председатели договорных органов по правам человека: Фериде Ачар, Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; Абдельфаттах Амор, Председатель Комитета по правам человека; Вирхиния Боноан-Дандан, Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам; Питер Т. Бёрнс, Председатель Комитета против пыток; Якоб Э. Дук, Председатель Комитета по правам ребенка; и Йон Дьякону, Председатель Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

3. 23 июня 2003 года совещание открыл заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Берtrand Рамчаран.

4. Председателем/Докладчиком совещания был избран г-н Дук, а заместителем Председателя — г-н Бёрнс. На своем первом заседании председатели утвердили повестку дня (HRI/MC/2003/1) и предложенную программу работы.

II. Выступление заместителя Верховного комиссара по правам человека

5. В своем вступительном заявлении заместитель Верховного комиссара по правам человека поблагодарил председателей за их работу, приверженность делу и преданность идеям поощрения и защиты прав человека. Он с удовлетворением отметил принятие Генеральной Ассамблеей в декабре 2002 года Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Он указал, что работа договорных органов получает все большее признание в региональных и национальных судах и трибуналах, и отметил, что некоторые комитеты создали механизмы для принятия последующих мер по своим заключительным замечаниям.

6. Заместитель Верховного комиссара привлек внимание к ряду инициатив УВКПЧ, нацеленных на оказание поддержки государствам в выполнении ими своих обязательств по представлению докладов и осуществлению рекомендаций договорных органов. Среди этих инициатив были названы экспериментальный практикум, проведенный в Кито в августе 2002 года в порядке осуще-

ствления рекомендаций Комитета по правам человека, региональные учебные курсы по вопросам подготовки и представления докладов договорным органам, состоявшиеся в Тегусигальпе в мае 2003 года, и перевод одного из сотрудников Сектора вспомогательного обслуживания в Отделение регионального советника Верховного комиссара в Сантьяго, Чили. Он подчеркнул усилия Управления по обеспечению достаточных ресурсов, необходимых для поддержания работы договорных органов и укрепления Группы по петициям. Со времени предыдущего совещания в структуре Управления произошли определенные изменения, включая создание группы партнерских связей и сектора по специальным процедурам.

7. Касаясь изложенных Генеральным секретарем в его докладе идей об укреплении деятельности в области прав человека, заместитель Верховного комиссара отметил, что их цель состоит в усилении соблюдения прав человека на страновом уровне, максимальном задействовании потенциала системы договоров по правам человека, повышении эффективности функционирования специальных процедур и рационализации деятельности по руководству Управлением. Коснувшись второй из этих задач, заместитель Верховного комиссара рассказал об усилиях Управления по проведению широких и представительных консультаций с договорными органами, государствами-участниками, неправительственными организациями и органами Организации Объединенных Наций, включая совещание по методу «мозговой атаки», состоявшееся в Лихтенштейне. Он поблагодарил председателей за представление Верховному комиссару соображений своих комитетов в связи с идеями Генерального секретаря в письменном виде и с удовлетворением отметил договоренности второго межучрежденческого совещания (см. приложение I), которые были расценены им как конструктивный вклад в проходящие консультации. Особое значение имеют рекомендации о взаимном учете заключительных замечаний/комментариев, сотрудничестве в вопросах, касающихся общих комментариев/рекомендаций, роли национальных правозащитных институтов, укреплении потенциала, последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями и поощрении своевременного представления докладов. Он также отметил, что участники межкомитетского совещания, разделяя цели и задачи, поставленные Генеральным секретарем в его докладе об организационной реформе, вместе с тем сошлись во мнении о том, что их осуществлению полнее отвечало бы представление расширенного основного документа и целевых докладов, касающихся конкретных договоров.

III. Последующие мероприятия в осуществление предыдущих рекомендаций и обзор последних событий, касающихся работы договорных органов

8. Отмечая, что информация о событиях, касающихся его Комитета, содержится в докладе о работе второго межкомитетского совещания и справочном документе, подготовленном секретариатом (HRI/MC/2003/2), Председатель Комитета по правам человека подчеркнул значение и пользу совещания председателей договорных органов по правам человека как форума для обсуждения моментов, представляющих общий интерес.

9. Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам сообщил о заявлении о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и экономических и социальных правах, принятом специальными докладчиками по экономическим, социальным и культурным правам Комиссии по правам человека. Комитет принял также замечание общего порядка № 15 о праве на воду и провел общую дискуссию по вопросу о праве на продовольствие. В настоящее время Комитет работает над замечанием общего порядка о равенстве между мужчинами и женщинами и о праве на работу и заявлением о культурных правах. В мае 2003 года в Париже провела заседание Объединенная группа экспертов по контролю за правом на образование в составе членов Комитета по конвенциям и рекомендациям в области образования Исполнительного совета Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Следующее совещание состоится в ноябре 2003 года. На ноябрь намечено также проведение неофициальной встречи с государствами-участниками. Комитет выступает за более тесное сотрудничество с другими договорными органами и заинтересован в получении комментариев относительно своих замечаний общего порядка по статье 3 от Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

10. Председатель Комитета по ликвидации расовой дискриминации сообщил, что при участии неправительственных организаций, государств-участников и членов Подкомиссии о поощрении и защите прав человека состоялось тематическое обсуждение вопроса о дискриминации по признаку происхождения, по итогам которого была принята рекомендация общего порядка. Было принято также заявление о последствиях вооруженных конфликтов для прав человека. Комитет активно сотрудничал с другими органами, включая Комиссию международного права. В рамках его сессии в августе 2003 года будет созвано неофициальное совещание с государствами-участниками. Комитету не удалось созвать предсессионную рабочую группу, и по этой причине он не мог подготовить перечни проблем и вопросов для препровождения государствам-участникам до рассмотрения их докладов. Комитет готов получать информацию от национальных правозащитных институтов и неправительственных организаций.

11. Председатель Комитета против пыток сообщил, что в 2002 году было проведено исследование по статье 20 и проведение еще одного исследования запланировано на 2004 год. Исследования требуют значительных финансовых ресурсов, поэтому имеется возможность для проведения лишь ограниченного их числа. Комитет завершил также работу над заявлением об обязательствах в области прав человека перед лицом угроз терроризма, которое было разослано государствам-участникам. Комитет создал рабочую группу по вопросу о непредставлении докладов, и в результате одно не представлявшее ранее докладов государство свой доклад представило. В ноябре предсессионная рабочая группа приступит к подготовке перечня проблем и вопросов, подлежащих препровождению государствам-участникам до рассмотрения их докладов. Как и в прошлом, Комитет против пыток, Специальный докладчик по вопросам о пытках, Председатель Правления Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток и Верховный комиссар выступят с совместным заявлением 26 июня 2003 года — в Международный день в поддержку жертв пыток.

12. Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин сообщила, что Комитет намерен созвать в ходе своей двадцать девятой сессии совещание с государствами-участниками, имеющими более чем пятилетнюю задолженность по представлению докладов, для обсуждения мер по поощрению их представления. В порядке подготовки к этому мероприятию Отделом по улучшению положения женщин была подготовлена справка о государствах-участниках, не представляющих докладов. Комитет в качестве исключительной и временной меры призвал государства-участники, имеющие задолженность по докладом, выполнить свои обязательства по их представлению, сведя просроченные доклады в единый документ, кроме того, в 2002 году состоялась внеочередная сессия Комитета, на которой были рассмотрены доклады 11 государств-участников. В настоящее время Комитет готовит рекомендацию общего порядка о временных специальных мерах (статья 4.1), а эксперты занимаются подготовкой информационно-справочных документов, касающихся комментариев общего порядка по другим вопросам. Комитет также учредил постоянную рабочую группу по своему Факультативному протоколу. В заключение Председатель отметил, что активизация сотрудничества с Отделом по положению женщин и Управлением Верховного комиссара по правам человека привела к повышению эффективности поддержки, предоставляемой Комитету.

13. Председатель Комитета по правам ребенка заявил, что озабоченность Комитета вызывает значительное число докладов, ожидающих рассмотрения Комитетом. Представление значительного числа просроченных докладов лишь обострит существующую проблему отставания с рассмотрением докладов, такие же последствия повлечет за собой и представление докладов в соответствии с двумя Факультативными протоколами к Конвенции. Состав Комитета недавно расширился с 10 до 18 членов, начато обсуждение возможности создания параллельных камер/целевых групп/подгрупп для увеличения числа рассматриваемых докладов. Что касается предложений Генерального секретаря, то, по мнению Комитета, на первый план должно быть выдвинуто укрепление существующих механизмов, таких, как основной документ, а не проведение фундаментальных изменений, предполагающих, в частности, возможность представления единого доклада.

IV. Обновленные данные о состоянии ежегодного призыва 2003 года и Программа по оказанию поддержки органам по правам человека и договорным органам на 2002–2004 годы

14. Секретариат рассказал об усилиях по проведению мероприятий, средства на которые были мобилизованы в 2002 году из внебюджетных источников, и об основных задачах ежегодного призыва 2003 года. Внебюджетные средства, полученные в 2002 году, были использованы для выделения дополнительных кадровых ресурсов на цели обслуживания договорных органов. Это позволило сократить разрыв между представлением и рассмотрением докладов государств-участников и сократить сроки обработки сообщений. Была предоставлена также финансовая поддержка на цели проведения неофициальных совещаний между договорными органами и государствами-участниками, первого межкоми-

тетского совещания и дня тематических дискуссий Комитета по правам ребенка в сентябре 2002 года.

15. В 2003 году в число приоритетов входила поддержка Группы по обработке документации, Группы по рекомендациям договорных органов, Мальбунского совещания по принципу «мозговой атаки», второго межкомитетского совещания, исследования Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и укрепление деятельности по осуществлению рекомендаций договорных органов. Должны быть изысканы средства для обеспечения поддержки участия председателей в работе шестидесятой сессии Комиссии по правам человека.

V. Сотрудничество между договорными органами и неправительственными организациями

16. Председатели провели совещание с неправительственными организациями 24 июня 2003 года.

17. В центре внимания дискуссии председателей с неправительственными организациями находились меры по решению проблем непредставления и несвоевременного представления докладов, использование рекомендаций договорных органов в целях повышения эффективности технического сотрудничества и углубления координации действий международных и национальных неправительственных организаций в вопросах, касающихся процесса представления докладов. Было достигнуто общее согласие относительно того, что укрепление потенциала на национальном уровне как в государственных структурах, так и в гражданском обществе имеет важнейшее значение для выполнения обязательств по договорам о правах человека, включая обязательства по представлению докладов.

18. Некоторые ораторы коснулись вопроса укрепления системы договорных органов и положительно отозвались о докладе о работе второго межкомитетского совещания. Были затронуты вопросы, касающиеся периодичности обновления расширенного основного документа, причин, по которым информация НПО включается не во все страновые резюме/аналитические исследования, подготавливаемые секретариатом для договорных органов, и методов определения комитетами того, является ли задолженность по представлению того или иного доклада «существенной», для того чтобы начать процедуры, предусматриваемые на случай непредставления докладов. Неправительственные организации выразили при этом озабоченность тем, что в центре внимания дискуссии по вопросу о реформе договорных органов находился слишком узкий вопрос представления докладов, и призвали председателей расширить рамки обсуждений, включив в них вопросы укрепления системы договорных органов по правам человека в целом и, более конкретно, вопросы повышения эффективности осуществления договоров по правам человека на национальном уровне.

VI. Сотрудничество между договорными органами и специализированными учреждениями и департаментами, фондами и программами Организации Объединенных Наций

19. 25 июня 2003 года председатели встретились с представителями специализированных учреждений и департаментов, фондов и программ Организации Объединенных Наций.

20. Представитель Департамента общественной информации коснулась вопросов, поднятых некоторыми договорными органами и правительствами в отношении пресс-релизов о сессиях договорных органов. Она выступила с предложением о проработке вариантов проверки пресс-релизов на предмет правильности включаемой в них информации до их распространения договорными органами или их секретариатами, поскольку кадровый состав Департамента расширяться не будет.

21. Представитель Международного бюро труда приветствовал учреждение УВКПЧ электронного списка рассылки для своевременного препровождения заключительных замечаний/комментариев, которые могут непосредственно переправляться в отделения на места. Бюро активизирует работу в области профессиональной подготовки, особенно судей, и обращает внимание на мероприятие, которое будет проведено в Маниле в сентябре 2003 года. Он обратился ко всем участникам системы Организации Объединенных Наций с призывом к сотрудничеству в целях укрепления идеи единой правозащитной системы. Он настоятельно призвал договорные органы сообщать, насколько полезной является информация, представляемая Бюро. Было выражено удовлетворение в связи с назначением рядом договорных органов соответствующих координаторов. Касаясь вопроса о представлении докладов, представитель высказал мысль о том, что доклады, представляемые Бюро, могли бы использоваться в качестве составной части докладов, представляемых договорным органам.

22. Представитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) особо остановилась на усилиях по выработке основанного на правах человека подхода к разработке программ. Недавно ЮНИСЕФ провел оценку своего сотрудничества с Комитетом по правам ребенка, которая позволила выявить, что это взаимодействие работает на повышение эффективности реализации его страновых программ. Она обратила внимание на значение эффективной последующей деятельности, в связи с чем исключительно важны конкретные и реалистичные рекомендации. Рекомендации Комитета обеспечивают основу для практических действий, в том числе для разработки новых страновых программ. Она отметила также, что система представления докладов обеспечивает возможность для проведения диалога по наиболее болезненным вопросам прав человека. ЮНИСЕФ не поддерживает идею того, чтобы государствам было разрешено представлять единый доклад.

23. Представитель Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) рассказал о ее усилиях по обеспечению учета тематики прав человека в своей работе в целях оказания правительствам поддержки в задействовании основанного на правах человека подхода к развитию системы здравоохранения и закрепления права на медицинское обслуживание. ВОЗ играет определенную роль на всех этапах процесса представления докладов и осуществления контроля, включая

оказание помощи в подготовке докладов и выполнении заключительных замечаний. Она сотрудничает с определенными договорными органами, в частности с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) — в области репродуктивного и сексуального здоровья. ВОЗ выступает за последовательное принятие дальнейших мер, представление общих замечаний/рекомендаций в стандартизированной форме и согласование руководящих принципов и процедур представления докладов. Заслуживает поощрения также более тесная увязка замечаний и рекомендаций договорных органов и механизма, предусматриваемого Уставом.

24. Представитель ЮНФПА сообщил, что Фондом были подготовлены справочные материалы для Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Комитета по правам человека и ЮНФПА хотел бы получить отзывы об этих материалах. В отделения ЮНФПА на местах были препровождены общие замечания/рекомендации и прилагаемые к ним пояснительные записки о путях их возможного учета в страновых программах. ЮНФПА занимается также разработкой основанного на правах человека подхода к своей программной деятельности и изучает вопрос о том, в какой мере можно обеспечить дальнейший учет правового подхода в своей работе. В настоящее время он намеревается сосредоточить внимание на укреплении потенциала в плане внедрения правового подхода.

25. Представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) указал, что проект ее новой стратегии в области прав человека будет рассмотрен на Генеральной конференции в октябре. ЮНЕСКО прилагает усилия к увеличению своего вклада в обеспечение всех прав человека путем проведения просветительской и исследовательской работы во всех областях своей компетенции. С учетом этого в связи с просветительской деятельностью по правам человека в центре проекта ее стратегии стоят вопросы контроля и установления стандартов, а также укрепления партнерских связей. В качестве одного из приоритетов рассматривается укрепление сотрудничества, в частности с договорными органами.

26. Представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) также подчеркнул важное значение сотрудничества и взаимодополняющий характер прав человека и беженского права. Он отметил, что договоры по правам человека обеспечивают основу для защиты перемещенных лиц в государствах, которые не являются участниками Конвенции о статусе беженцев 1951 года. Он призвал все договорные органы уделять надлежащее всестороннее внимание проблемам беженцев, внутренне перемещенных и других перемещенных лиц. В целях укрепления и повышения адресности своего вклада УВКБ проводит анализ заключительных комментариев/рекомендаций комитетов. Конкретные практические заключительные замечания/рекомендации договорных органов также помогают УВКБ в его работе. Было отмечено благоприятное влияние последовательного и сбалансированного подхода, отмечаемого в работе договорных органов. УВКБ предложил свою всестороннюю поддержку договорным органам по правам человека и помощь в подготовке общих комментариев/рекомендаций.

27. Представитель Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) отметила, что, по мнению ЮНЭЙДС, существует неразрывная связь между ВИЧ/СПИДом и несоблюдением прав чело-

века. Существует широкая приверженность решению проблемы ВИЧ/СПИДа, и этот вопрос рассматривается в настоящее время с позиций прав человека. Она указала вместе с тем, что этот подход не нашел широкого отражения в заключительных замечаниях/комментариях договорных органов, хотя некоторые из заключительных замечаний/комментариев Комитета по правам ребенка использовались рядом стран в качестве ориентира при разработке программ и нормативно-правовых актов. Она с удовлетворением отметила комментарий общего порядка № 3 Комитета о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка и заявила о готовности ЮНЭЙДС поддерживать работу договорных органов по правам человека.

VII. Сотрудничество с Комиссией по правам человека и Подкомиссией по поощрению и защите прав человека

28. 25 июня 2003 года председатели провели встречу с бюро расширенного состава пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека и с Председателем Подкомиссии по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят четвертой сессии Паулу Сержиу Пиньейру. Председатель Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии посол Наджат аль-Хаджаджи представила членов бюро расширенного состава, присутствовавших на встрече, а также координаторов региональных групп государств Азии, Восточной Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна и западноевропейских и других государств (представитель группы африканских государств прислал свои извинения).

29. Председатель осветила некоторые аспекты работы пятьдесят девятой сессии и отметила успех стратегий, направленных на максимальное увеличение времени, отводимого для проведения дискуссии, и практики избрания бюро Комиссии в январе. Она в общих чертах рассказала о реформе методов работы Комиссии, предполагающей, в частности, проведение этапа заседаний высокого уровня для высокопоставленных лиц и проведение интерактивного диалога между уполномоченными системы специальных процедур и членами Комиссии. Она также отметила, что в рассмотрении положений в ряде стран удалось перейти от обсуждения пункта 9 (нарушения) к пункту 19 (техническое сотрудничество). С учетом того, что в 2003 году будет создана рабочая группа по Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, необходимо будет обновить мандат независимого эксперта по этому вопросу.

30. Председатель выразила особое удовлетворение в связи с тем, что председатели четырех комитетов (Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по правам ребенка, Комитета по правам человека) смогли принять приглашение бюро расширенного состава к участию в сессии в соответствии с рекомендацией, вынесенной председателями на их совещании в 2002 году. Комиссия рассматривает вопрос об эффективном функционировании договорных органов на каждой своей сессии в рамках отдельного пункта повестки дня, давая государствам и неправительственным организациям возможность выступать с замечаниями по работе комитетов. Комиссия приняла также ряд резолюций, предусматривающих прямое или косвенное участие договорных органов в их осуществлении.

31. Председатель подчеркнула общность целей Комиссии и договорных органов в деле поощрения и защиты прав человека. Хотя Комиссия является политическим органом, а договорные органы — экспертными, у них, как показал опыт последних лет, имеются широкие возможности для сотрудничества и диалога.

32. Два заместителя Председателя Комиссии также отметили, что тесные связи между Комиссией и договорными органами имеют существенное значение для обеспечения последовательности в их работе. Оба они указали, что рекомендации договорных органов пользуются большим авторитетом у государств-участников, и призвали высказывать конструктивные критические замечания.

33. Председатель Подкомиссии рассказала о работе этого органа, подробно остановившись на целом ряде документов и заявлений, в том числе полученных Подкомиссией от НПО. Особый интерес для договорных органов представит рабочий материал Подкомиссии об оговорках к договорам о правах человека. Важно отыскать пути повышения эффективности взаимодействия между различными органами и препровождения материалов исследований договорным органам. Председатель также подчеркнула необходимость поддержания постоянного диалога с государствами-членами в качестве одного из путей обмена соображениями.

VIII. Пятое совместное совещание председателей договорных органов по правам человека и участников системы специальных процедур

34. Совместное совещание проходило под совместным председательством Хины Джилани, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках, и г-на Дука, Председателя Комитета по правам ребенка. В начале дискуссии выступил г-н Пинейру, назначенный Генеральным секретарем независимым экспертом для руководства проведением исследования по вопросам насилия в отношении детей. Г-н Пинейру рассказал о консультациях, к проведению которых он приступил в рамках подготовки исследования, и об основных темах, которые будут рассмотрены в ходе этих консультаций. Эксперты и председатели подчеркивали важное значение рассмотрения проблемы насилия в отношении детей в контексте экономических, социальных и культурных прав, отмечали наличие связи между такими экологическими проблемами, как торговля токсичными отходами, и насилием в отношении детей, и обращали особое внимание на то, как глобализация сказывается на насилии в отношении детей. Один из экспертов рекомендовал г-ну Пинейру учесть результаты консультативного совещания по вопросам борьбы с насилием и защиты прав человека с участием международных экспертов, которое Комиссия в своей резолюции 2003/28 от 22 апреля 2003 года предложила провести Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и другим соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а другой эксперт рекомендовал г-ну Пинейру представить практический, а не научный доклад.

35. Затем участники совещания рассмотрели вопрос о глобализации. Секретариат подготовил фактологическую справку по вопросу о глобализации и пра-

вах человека, где осветил ряд аспектов процесса глобализации и некоторые от-правные моменты правозащитной деятельности с целью продемонстрировать преимущества, которые несет с собой глобализация для всего человечества. Затем выступили многие эксперты. Ряд из них в своих выступлениях подчеркивали необходимость уделения особого внимания воздействию, которое оказывает глобализация на реализацию культурных прав, отмечая, что глобализация может угрожать культурному многообразию. Глобализация также оказывает негативное воздействие на политические права, ведя к свертыванию демократии в связи с перемещением процесса принятия решений с местного уровня на глобальный. Другие эксперты отмечали, что события 11 сентября 2001 года изменили курс глобализации и что на данном этапе дискуссия по вопросам глобализации должна носить более широкий характер и охватывать вопросы борьбы с терроризмом и угрозы для многосторонности в процессе принятия решений. Некоторые эксперты указывали на необходимость обеспечения в процессе глобализации в таких сферах, как торговля и либерализация инвестиций, неукоснительного соблюдения норм и стандартов в области прав человека, другие же отмечали, что транснациональные корпорации должны отдавать себе отчет в том, что они несут ответственность за поощрение и защиту прав человека. Один из экспертов предостерег от слишком широкого определения глобализации, что могло бы уменьшить значимость дискуссии.

36. Несколько экспертов высказались за необходимость принятия мер в ответ на глобализацию. Ряд экспертов были убеждены в необходимости разработки методов оценки воздействия глобализации на права человека, которые могли бы взять на вооружение специальные докладчики, независимые эксперты и договорные органы. Другие эксперты предложили рассмотреть возможность разработки кодекса поведения по вопросам прав человека в контексте глобализации. Председатель совместного совещания подвел итоги дискуссии и предложил высказаться по тематике совместного совещания в следующем году. Эксперты предложили обсудить на этом совещании контртеррористические меры и воздействие, которое они оказывают на соблюдение прав человека и законности¹.

IX. Неофициальные консультации с государствами-участниками

37. Участники пятнадцатого совещания председателей провели 26 июня 2003 года неофициальные консультации с государствами-участниками.

38. Государства-участники приветствовали предпринимаемые договорными органами усилия с целью расширения числа консультативных совещаний с государствами-участниками и активизации своего участия в нынешнем процессе укрепления системы договоров по правам человека, начало которому было положено докладом Генерального секретаря. Они согласились с тем, что, хотя представление докладов является серьезной проблемой, при проведении реформы усилия должны быть сосредоточены прежде всего на повышении эффективности всей системы и обеспечении более неукоснительного выполнения государствами своих договорных обязательств, в том числе обязательства регулярно представлять доклады договорным органам. Большинство государств одобрили позицию, занятую участниками второго межкомитетского совещания,

согласно которой подготовка одного доклада — не самое эффективное средство решения проблем, стоящих перед системой договорных органов, хотя прозвучало мнение, что для малых государств это, возможно, было бы неплохим вариантом. Отмечалось также, что, хотя такой вариант, как подготовка одного сводного доклада является неприемлемым, подход, обеспечивающий представление одного доклада с соблюдением всех руководящих указаний всех договорных органов, может оказаться перспективным в долгосрочном плане. В этом контексте представитель одного из государств-участников рассказал о предпринимаемых этим государством усилиях по созданию легко обновляемой электронной базы данных, которая будет использоваться для подготовки докладов этого государства.

39. Решительную поддержку встретила идея подготовки расширенного основного документа и тематических или предметных периодических докладов, и согласования порядка подготовки и представления докладов. Помимо той информации, которая сейчас включается в основной документ, в него можно было бы также включать информацию о базовых мерах по осуществлению договоров и основной тематике прав человека, являющейся общей для всех договоров. Государства-участники поддержали предложение о подготовке тематических периодических докладов, в которых основное внимание уделялось бы выполнению прошлых заключительных замечаний/комментариев, и освещению новых событий и приоритетных вопросов, включенных договорным органом в свой перечень. Они также выразили мнение, что согласование принципов отчетности, устанавливающих общие правила подготовки докладов и их формат и объем, облегчило бы работу по представлению докладов.

40. О целевой технической помощи говорилось, что она имеет важное значение для урегулирования проблемы непредставления докладов и способствует улучшению осуществления договоров по правам человека на национальном уровне. Предлагалось, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) играло роль координатора в этой связи.

41. Несколько государств-участников заявили, что они поддерживают проведение межкомитетского совещания в качестве форума, позволяющего большому числу экспертов договорных органов участвовать в дискуссии по вопросам повышения эффективности системы договорных органов. Высказывалось мнение, что расширение состава участников дискуссии между договорными органами является необходимым условием для улучшения координации и согласования их методов работы и принятия договорными органами подхода, направленного на популяризацию передового опыта. Прозвучали предложения о том, чтобы в рамках межкомитетского совещания проводились неофициальные консультации с государствами-участниками.

42. Многие государства-участники придерживались мнения, что на финансирование системы договорных органов по правам человека должно выделяться больше средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и что меры, которые предлагается принять для повышения эффективности системы отчетности по вопросам прав человека потребуют выделения дополнительных финансовых ресурсов. Некоторые государства-участники предлагали поднять этот вопрос на Генеральной Ассамблее. Другие высказывались в под-

держку перехода на гонорарную систему оплаты труда экспертов всех договорных органов.

43. Несколько государств-участников указали, что доклады государств-участников составляют основу для конструктивного диалога между договорными органами и государствами-участниками, и просили разъяснить, как договорные органы используют информацию неправительственных организаций. Предполагалось, чтобы в интересах транспарентности и объективности вся информация, представляемая неправительственными организациями договорным органам, доводилась до сведения соответствующего государства-участника. Ряд государств-участников выразил обеспокоенность тем, что в пресс-релизах, посвященных рассмотрению докладов государств-участников, иногда содержится неточная или сенсационная информация, и предложили договорным органам разработать пути и средства для устранения этих недостатков.

X. Рекомендации

Предложения по укреплению системы договорных органов по правам человека

44. Пятнадцатое совещание председателей подтвердило договоренности, достигнутые на втором межкомитетском совещании 18–20 июня 2003 года, которые изложены в приложении I к настоящему докладу. Председатели призвали договорные органы по правам человека выполнять эти рекомендации и сообщить о ходе их выполнения на шестнадцатом совещании в июне 2004 года.

45. Председатели подчеркнули необходимость обеспечения договорных органов достаточными финансовыми и людскими ресурсами, что позволило бы принять меры по укреплению системы договорных органов по правам человека, рекомендованные участниками второго межкомитетского совещания и пятнадцатого совещания председателей.

46. Председатели также рекомендовали УВКПЧ и Отделу по улучшению положения женщин изучить пути и средства укрепления сотрудничества и координации, в том числе расширения технической помощи и поддержки, оказываемых государствам-участникам в целях обеспечения эффективного выполнения соответствующих рекомендаций второго межкомитетского совещания.

Списки вопросов и предсессионные рабочие группы

47. Отметив, что государства-участники считают целесообразным составление договорными органами списков вопросов до рассмотрения докладов государств-участников, участники пятнадцатого совещания председателей рекомендовали договорным органам согласовывать свои подходы в том, что касается предсессионных рабочих групп и списков вопросов.

48. Председатели также рекомендовали, чтобы каждый договорный орган учредил предсессионную рабочую группу для подготовки таких списков. Рабочие группы должны проводить заседания достаточно заблаговременно, чтобы у соответствующего государства-участника было время

для подготовки письменных ответов. Председатели также рекомендовали, по возможности, включать в состав предсессионных рабочих групп докладчиков по тем странам, чьи доклады должны рассматриваться на данной сессии.

49. Участники совещания председателей рекомендовали далее договорным органам при составлении списков вопросов запрашивать в первую очередь информацию о приоритетных задачах и новых событиях, а в случае периодических докладов — о выполнении заключительных замечаний/комментариев.

Межкомитетское заседание

50. Отметив, что межкомитетское заседание является ценным форумом для проведения дискуссии и открывает перед договорными органами возможность выработки последовательного и согласованного подхода к решению основных вопросов прав человека, председатели рекомендовали, чтобы межкомитетское совещание созывалось ежегодно непосредственно перед ежегодным совещанием председателей и чтобы оба совещания проводились в течение одной недели. Председатели также рекомендовали включать в повестку дня межкомитетских совещаний конкретные вопросы существа, представляющие интерес для всех договорных органов. В соответствии с рекомендацией участников второго межкомитетского совещания председатели рекомендовали рассмотреть на третьем межкомитетском совещании в 2004 году проект руководящих принципов подготовки расширенного основного документа.

51. Участники совещания председателей рекомендовали участникам межкомитетских совещаний сосредоточиться на технических и организационных вопросах и продолжать обеспечивать диалог с государствами-участниками, Комиссией по правам человека, Подкомиссией по поощрению и защите прав человека и другими партнерами, в том числе с организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

Исследование Генерального секретаря по вопросам насилия в отношении детей

52. Председатели рекомендовали договорным органам разработать процедуры, которые позволили бы им активно участвовать в исследовании Генерального секретаря по вопросам насилия в отношении детей. Они также рекомендовали независимому эксперту встретиться со всеми договорными органами и информировать их о ходе исследования.

Сотрудничество с Комиссией и Подкомиссией

53. Председатели рекомендовали продолжать развивать сотрудничество с бюро расширенного состава Комиссии по правам человека и Председателем Подкомиссии по поощрению и защите прав человека.

54. Председатели выразили удовлетворение по поводу направленного им приглашения принять участие в работе пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека. Они рекомендовали Комиссии рассмотреть воз-

возможность приглашать председателей на каждую сессию. Они также рекомендовали Комиссии рассмотреть вопрос о включении интерактивного диалога с председателями в повестку дня шестидесятой сессии. Они далее рекомендовали рассмотреть вопрос о выделении ресурсов для обеспечения их участия в работе шестидесятой сессии Комиссии.

Сотрудничество со специальными докладчиками

55. Председатели отметили полезность сотрудничества между договорными органами и уполномоченными системы социальных процедур Комиссии по правам человека и рекомендовали договорным органам рассмотреть вопрос о назначении сотрудника для обеспечения связи с соответствующими специальными докладчиками в целях активизации сотрудничества.

Пресс-релизы

56. Председатели приняли к сведению замечания по поводу неточности информации, публикуемой в пресс-релизах. Они рекомендовали Департаменту общественной информации рассмотреть возможность указания в его пресс-релизах на то, что пресс-релизы не являются официальной записью диалога с государствами-участниками и не отражают мнения соответствующего договорного органа. Они рекомендовали каждому договорному органу принять меры для обеспечения большей точности информации, публикуемой в пресс-релизах.

Гонорары

57. Председатели рекомендовали выплачивать экспертам договорных органов всех комитетов соответствующие гонорары за их работу.

Примечания

¹ См. также рекомендацию десятого совещания специальных докладчиков/представителей, независимых экспертов и председателей рабочих групп по специальным процедурам Комиссии по правам человека и программы консультативных услуг (E/CN.4/2004/4, пункт 76).

Приложение I

Доклад о работе второго межкомитетского совещания договорных органов по правам человека

(Женева, 18–20 июня 2003 года)

I. Введение

1. Второе межкомитетское совещание договорных органов по правам человека состоялось в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Женеве 17–20 июня 2003 года. Совещание было проведено в ответ на высказанную Генеральным секретарем в его докладе «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований» просьбу о том, чтобы Верховный комиссар проконсультировался с договорными органами по новым упрощенным процедурам отчетности в рамках договоров по правам человека и к сентябрю 2003 года представит соответствующие рекомендации^a.

2. В работе совещания приняли участие члены следующих договорных органов по правам человека:

а) Комитета по правам человека: Абдельфаттах Амор (Председатель), Иполито Солари-Иригойен, Максвелл Ялден;

б) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам: Вирджиния Боноан-Дандан (Председатель), Эйбе Ридел, Филипп Тексье;

с) Комитета по правам ребенка: Якоб Эгберт Дук (Председатель), Марилия Сарденберг;

д) Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин Фериде Ачар (Председатель), Сис Флинтерман, Хейсу Шин;

е) Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Йон Дьякону (Председатель), Режи де Гутт, Линос Александре Сисилианос;

ф) Комитета против пыток: Питер Бёрнс (Председатель), Оле Ведель Расмуссен.

3. Совещание открыла начальник Сектора договоров и по делам Комиссии Управления Верховного комиссара по правам человека. Она объяснила, что межкомитетское совещание проводится в текущем, а не в следующем году, как было первоначально запланировано, чтобы предоставить договорным органам возможность внести вклад в процесс, начало которому было положено Генеральным секретарем в его докладе. Помимо рассмотрения хода выполнения рекомендаций первого межкомитетского совещания участники совещания должны обсудить предложения Генерального секретаря о том, чтобы комитеты придерживались более скоординированного подхода в своей работе и стандартизировали свои требования в области отчетности и чтобы каждое государство могло представлять один сводный доклад по всем международным договорам, участником которых оно является. Она обратила внимание на фактологическую справку, подготовленную секретариатом (HRI/ICM/2003/3 and Add. 1), а также

на доклад совещания, посвященного коллективному обсуждению реформы системы договорных органов по правам человека, проведенного в Мальбуне, Лихтенштейн, 4–7 мая 2003 года (HRI/ICM/2003/4-HRI/MC/2003/4).

4. Председателем-докладчиком был избран Якоб Эгберт Дук.

II. Выполнение предыдущих рекомендаций и обзор последних событий

5. Председатель Комитета по правам человека сообщил, что в прошедшем году были выполнены или обсуждены большинство рекомендаций, вынесенных на первом межкомитетском совещании. Начиная со своей семьдесят пятой сессии, состоявшейся в июле 2002 года, Комитет придерживается практики формирования целевых групп по страновым докладам в составе от четырех до шести членов в целях совершенствования перечней вопросов и повышения качества диалога между Комитетом и государством-участником, чей доклад рассматривается в Комитете. Целевые группы отвечают за составление списка вопросов, обеспечивают руководство проведением диалога с государством-участником и, когда необходимо, оказывают Специальному докладчику помощь в осуществлении контроля за выполнением заключительных замечаний. В настоящее время контроль за выполнением заключительных замечаний, который встречает широкое понимание среди государств-участников, осуществляется на систематической основе.

6. Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин сообщил, что Комитет провел всеобъемлющий обзор своих методов работы и перешел на новый порядок отчетности, в том числе ввел ограничения на объем докладов государств-участников. Внедряются новые методы организации диалога с государствами-участниками, представляющими периодические доклады, которые предусматривают ограничение продолжительности выступлений. Благодаря проведению внеочередной сессии Комитета в августе 2002 года значительно сократилось количество нерассмотренных докладов. В январе 2003 года на двадцать восьмой сессии было проведено заседание с участием представителей Комитета и государств, не ратифицировавших Конвенцию, с целью содействия ее ратификации. Комитетом принимаются меры, чтобы добиться от государств-участников представления просроченных докладов, и на предстоящей сессии в июне/июле 2003 года он проведет встречу с представителями тех государств-участников, чьи доклады не были представлены в установленные сроки. Комитет пока не принял решения, будет ли он рассматривать ход осуществления Конвенции в государствах-участниках при отсутствии докладов этих государств. Комитет готов сотрудничать с другими договорными органами в разработке общих замечаний/рекомендаций и обсудил с Председателем Комитета по экономическим, социальным и культурным правам проект замечаний этого комитета по статье 3.

7. Председатель Комитета против попыток указал, что начиная со своей следующей сессии Комитет будет составлять список вопросов, который будет временно распространяться среди государств, представляющих доклады. Он также сформировал рабочую группу для рассмотрения подходов в отношении тех государств, которые не представляют доклады, и договорился, что в дальнейшем будет рассматривать вопрос об осуществлении Конвенции госу-

дарством-участником и в отсутствие его доклада. Он также предложил государствам-участникам, хронически не выполняющим свои обязательства по представлению докладов, объединить несколько докладов в один документ. На последней сессии Комитет провел успешное заседание с участием государств-участников и принял принципы, регулирующие отношения между Комитетом и подкомитетом, который будет создан в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток, принятым Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии, после его вступления в силу.

8. Председатель Комитета по ликвидации расовой дискриминации доложил, что методы работы Комитета в настоящее время пересматриваются. Комитет проведет в 2003 году неофициальные консультации с государствами-участниками, он запросил краткую информацию по государствам-участникам, которые представляют доклады. В Комитете пока не составлен список вопросов и что его заседания в формате предсессионной рабочей группы не предусмотрены. Комитет уполномочен в любое время запрашивать у государств дополнительную информацию, которая рассматривается вне регулярного цикла отчетности. То, что Комитет проводит свои заседания параллельно с сессиями Комиссии по правам человека и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, позволяет ему тесно сотрудничать с этими органами. В настоящее время в Комитете высказываются сомнения в целесообразности пресс-конференций и проводится соответствующая работа в ответ на замечания ряда государств-участников по поводу пресс-релизов, касающихся заседаний Комитета.

9. Председатель Комитета по правам ребенка информировал, что после вступления в силу поправки к Конвенции численность членов Комитета увеличилась с 10 до 18 человек. Он рассказал о том, что делается в Комитете для подготовки конкретных и практических заключительных замечаний, указав, что при подготовке заключительных замечаний учитываются и нередко берутся за основу замечания других органов. Он также отметил, что работа Комитета по подготовке замечаний общего характера носит открытый характер с участием заинтересованных сторон. Комитет активизировал свои усилия по обеспечению выполнения государствами-участниками своих обязанностей по представлению докладов. Государствам, которые до сих пор не представили доклады, было направлено шесть писем, в результате чего поступило четыре доклада, а от одного государства-участника пришло уведомление о том, что его доклад находится в стадии подготовки. Комитет еще ни разу не рассматривал доклады в отсутствие делегаций. Комитет придает важное значение освещению работы на страницах национальных, а также международных печатных изданий и изучает пути активизации своего взаимодействия с прессой. Ввиду практически всеобщего признания договора и того факта, что обязательства по представлению докладов в значительной мере выполняются, в Комитете накопилось большое число нерассмотренных докладов. Сейчас в Комитете прорабатывается вариант формирования двух подгрупп или секций, которым можно было бы поручить рассмотрение накопившихся докладов и новых докладов, которые будут представляться по двум факультативным протоколам к Конвенции, касающимся детей и вооруженных конфликтов и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

10. Выступая от имени Председателя Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, заместитель Председателя Комитета Эйбе Ридел рассказал о том, какие усилия предпринимаются Комитетом в целях совершен-

ствования его методов работы по развитию диалога с государствами-участниками и подготовке практических рекомендаций. Комитет поддерживает предложение о подготовке совместных заявлений или общих замечаний/рекомендаций с другими договорными органами с целью обеспечения единых правовых стандартов, и заместитель Председателя обратил внимание на проведенное с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин обсуждение предложения о подготовке совместного замечания общего характера по статье 3 Пакта. Комитет беспокоит то, что одни государства вообще не представляют докладов, другие не спешат с их представлением, а ряд государств включают в доклады информацию не по всем своим территориям. Опыт работы Комитета свидетельствует, что рассмотрение хода осуществления Пакта в отсутствие соответствующего доклада нередко приводило к задержке с представлением этого доклада. Заместитель Председателя отметил, что доклад по Бразилии был подготовлен и представлен этим государством-участником благодаря активной помощи со стороны 300 организаций гражданского общества и государственных учреждений. Он указал на трудности, с которыми сталкиваются государства-участники при получении дезагрегированных и сравнительных данных, и обратил внимание на базовые показатели, включенные в недавно подготовленные Комитетом замечания общего характера. В Комитете рассматривается вопрос о создании механизма для разработки государствами-участниками базовых показателей, которые они доводили бы до сведения Комитета и которые служили бы основой для подготовки докладов в будущем. В Комитете также прорабатывается вопрос о назначении специального докладчика, который следил бы за выполнением заключительных замечаний. Комитет признателен неправительственным организациям за их участие. Он знакомит со всей информацией, которую получает от неправительственных организаций, государства-участники.

III. Идеи Генерального секретаря в отношении укрепления системы договорных органов по правам человека

11. Участники межкомитетского совещания обсудили идеи, выдвинутые в докладе Генерального секретаря, в частности касающиеся более строгого выполнения обязательств в области прав человека на национальном уровне и укрепления системы договорных органов по правам человека, а также доклад Мальбунского совещания. Они постановили сосредоточить внимание на ряде конкретных вопросов, а именно: обеспечении единообразия в практике договорных органов, в том числе в отношении справочной информации о государствах-участниках, которую секретариат должен представлять комитетам; совместных или параллельных общих замечаниях и рекомендациях; роли национальных учреждений по правам человека в процессе подготовки и представления соответствующих докладов; идеях Генерального секретаря относительно договорных органов по правам человека и проблеме непредставления докладов. Были рассмотрены и другие вопросы, включая создание потенциала для подготовки докладов и последующую деятельность в связи с заключительными замечаниями и комментариями и их распространением.

Единообразие в практике договорных органов

12. Участники совещания подчеркнули важное значение единообразия в практике договорных органов и вынесли рекомендации в отношении информации, которую секретариат должен предоставлять в качестве справочной в связи с рассмотрением докладов. Они согласились с тем, что, хотя основу для рассмотрения того, как в этом государстве осуществляются документы по правам человека, составляет доклад государства-участника, информация из других источников, включая органы и подразделения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации, в значительной степени повышает осведомленность комитетов о положении дел в области прав человека на национальном уровне. Секретариат должен составлять краткие справки по странам, включающие информацию, поступающую от других договорных органов, в результате использования специальных процедур Комиссии по правам человека и других механизмов, действующих в этой области. По решению соответствующего комитета такая краткая справка может также включать информацию, полученную от различных органов и подразделений Организации Объединенных Наций, национальных учреждений по правам человека и неправительственных организаций. Участники совещания подчеркнули важное значение информации, которая имеется в распоряжении органов, осуществляющих специальные процедуры, и предложили рассмотреть пути и средства укрепления сотрудничества между договорными органами и этими механизмами. Подразделениям Организации Объединенных Наций было также рекомендовано наладить более систематическое сотрудничество с договорными органами по правам человека, а договорным органам было предложено рассмотреть вопрос о назначении ряда их членов ответственными по вопросам взаимодействия с конкретными подразделениями Организации Объединенных Наций. Неправительственным организациям было предложено продолжать предоставлять актуальную информацию, причем не только на английском, но и на других языках.

13. Участники совещания отметили, что в своих заключительных замечаниях/комментариях одни договорные органы ссылаются на заключительные замечания/комментарии других договорных органов, а другие предпочитают не делать этого. Некоторые участники указывали, что перекрестные ссылки на заключительные замечания/комментарии могут негативным образом отражаться на самостоятельности и независимости отдельных договорных органов, однако, по мнению большинства, такие ссылки подчеркивают неразделимый характер прав человека и обеспечивают единообразие их интерпретации. В связи с этим ряд участников высказали мнение о том, что перекрестные ссылки должны распространяться и на стандарты, разработанные другими международными и региональными механизмами по правам человека, в частности Международной организацией туда, Африканским союзом, Советом Европы и Организацией американских государств, а также на решения, принятые их руководящими органами и другими организациями. В рамках дискуссии было также предложено, чтобы заключительные замечания/комментарии включали ссылки на итоговые документы глобальных конференций Организации Объединенных Наций. В то же время было отмечено, что, поскольку заключительными замечаниями/комментариями пользуются самые разные лица, организации и учреждения, в том числе судьи, адвокаты, парламенты, средства массовой информации, неправительственные организации и национальные учреждения по правам человека, они должны быть краткими и оперативными и, по возможности,

не должны носить технического характера. В связи с этим было признано, что в ряде случаев перекрестные ссылки являются вполне уместными, однако отдельным договорным органам было бы более целесообразно повторять в своих заключительных замечаниях/комментариях формулировки других договорных органов.

Совместные или параллельные общие замечания/рекомендации

14. Подчеркивая важное значение единообразия практики всех договорных органов, участники совещания рассмотрели пути и средства развития сотрудничества и взаимодействия договорных органов в том, что касается общих замечаний/рекомендаций. Они высказались в поддержку проведения консультаций договорных органов по тематике общих замечаний/рекомендаций, а также в поддержку распространения проектов этих документов для того, чтобы другие договорные органы могли высказать по ним свои замечания. Поскольку полномочия по подготовке общих замечаний/рекомендаций были делегированы индивидуальным договорным органам, а не договорным органам в целом, было сочтено, что совместные общие замечания/рекомендации могут выходить за пределы компетенции этих органов. Добиться какой-то согласованности в этом вопросе довольно сложно, поскольку в разных комитетах приняты разные методы работы.

15. Участники совещания высказались в поддержку принятия общих замечаний/рекомендаций параллельно двумя или большим числом комитетов. Параллельные общие замечания/рекомендации могут формулироваться по тем вопросам, которые представляют интерес для нескольких договорных органов, например по непредставлению докладов или оговоркам, хотя такие замечания по вопросам существа могут также рассматриваться, в частности, в тех случаях, когда формулировки соответствующих статей в договорах являются идентичными или почти совпадают.

Национальные учреждения по правам человека

16. Участники совещания подчеркнули важное значение национальных учреждений по правам человека и их роли в системе представления докладов в соответствии с международно-правовыми документами по правам человека. Было отмечено, что некоторые комитеты уже приняли общие замечания относительно роли этих национальных учреждений, и участники совещания рекомендовали создавать такие учреждения и принимать меры к тому, чтобы они участвовали в процессе подготовки докладов, в частности в обеспечении контроля за осуществлением заключительных замечаний/рекомендаций.

Предложения Генерального секретаря, касающиеся укрепления системы договорных органов по правам человека

17. Участники межкомитетского совещания отметили, что идеи Генерального секретаря, касающиеся системы договорных органов по правам человека, в частности его предложение о том, чтобы каждому государству была предоставлена возможность готовить и представлять единый доклад с информацией о его осуществлении всех международных договоров по правам человека, участником которых оно является, направлены на укрепление системы договорных органов по правам человека и потенциала государств по осуществлению этих

международно-правовых документов на национальном уровне. Участники совещания указали, что вопрос о возможностях подготовки такого единого доклада обсуждался всеми договорными органами по правам человека, которые, отметив, что такой подход предлагается также Управлением служб внутреннего надзора, пришли к выводу, что подготовка единого доклада будет весьма сложной и, может быть, даже невыполнимой задачей. По мнению участников совещания, такие единые доклады будут либо слишком объемными, либо краткими и поверхностными. Некоторые договорные органы выразили обеспокоенность, что вследствие подготовки таких единых докладов конкретная проблематика договоров по правам человека может отойти на задний план. Участники совещания указали также, что такой единый доклад можно было бы рассматривать в качестве долгосрочной цели, которая была бы уместна в рамках деятельности единого договорного органа.

18. Некоторые участники совещания высказали мнение о целесообразности изучения на экспериментальной основе практических возможностей подготовки таких единых докладов, однако, по общему мнению всех участников, на нынешнем этапе усилия следует сосредоточить на поощрении ратификации, снятия оговорок и осуществления международных договоров по правам человека. Они также высказали мнение о том, что основные цели и задачи Генерального секретаря в этой области, важнейшей из которых является обеспечение осуществления государствами-участниками всего комплекса обязательств, касающихся прав человека, могут быть достигнуты с большей эффективностью, если государствам-участникам будет предложено представить расширенный основной документ, который будет регулярно обновляться. Помимо этого, государствам-участникам может быть предложено представлять периодические доклады по конкретным международным договорам. Участники межкомитетского совещания рекомендовали секретариату разработать проект руководящих принципов подготовки расширенного основного документа, учитывая при этом существующие руководящие принципы подготовки докладов по правам человека, а также аналогичные или совпадающие положения в семи основных международно-правовых документах по правам человека. Проект этих руководящих принципов предполагается распространить среди договорных органов, с тем чтобы они могли высказать по нему свои замечания, и представить его на рассмотрение третьего межкомитетского совещания в 2004 году.

Непредставление докладов

19. Участники межкомитетского совещания согласились с тем, что договорным органам необходимо принять единообразную политику и подход к тем государствам-участникам, которые не выполняют свои обязательства по представлению докладов. Ряд договорных органов приняли решение рассматривать осуществление их соответствующих договоров в государствах-участниках, не представляющих доклады в течение длительного времени, в отсутствие таких докладов, и на совещании было решено, что всем договорным органам следует руководствоваться таким подходом в качестве крайней меры при соблюдении соответствующих критериев и процедур транспарентности.

Прочие вопросы

20. В числе прочих вопросов участники межкомитетского совещания рассмотрели вопрос о распространении заключительных замечаний/комментариев

и других итогов работы договорных органов. Они дали высокую оценку системе адресной электронной рассылки документов, введенной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) для своевременного и широкого распространения соответствующей документации, и призвали продолжать усилия в этом направлении. Участники совещания рекомендовали всем договорным органам рассмотреть вопрос о введении официальных процедур наблюдения за реализацией заключительных замечаний, в частности с учетом реакции государств-участников на процедуру, введенную Комиссией по правам человека. УВКПЧ и Отделу по улучшению положения женщин было настоятельно предложено продолжать укрепление потенциала государств-участников в области осуществления международно-правовых документов по правам человека, представления отчетности и выполнения рекомендаций комитетов.

21. Участники межкомитетского совещания обсудили возможности проведения договорными органами с большим членским составом совещаний в подгруппах или в параллельных камерах, в том числе при рассмотрении докладов государств-участников, особенно с учетом отставания в рассмотрении представленных докладов у тех комитетов, договоры которых были ратифицированы большим числом государств.

22. Участники совещания также обсудили вопросы, касающиеся документации и перевода. В ходе обсуждения было подчеркнуто, что своевременное представление документации на всех рабочих языках соответствующего Комитета существенно облегчает работу договорных органов.

IV. Диалог с неправительственными организациями

23. Представители Международной федерации лиг в защиту прав человека, организации «Хьюман райтс уотч», Международной комиссии юристов и Международного комитета действий в защиту прав женщин — Азиатско-Тихоокеанский регион ознакомили участников межкомитетского совещания со своими мнениями относительно укрепления системы договорных органов по правам человека, при этом Международная федерация лиг в защиту прав человека, организация «Хьюман райтс уотч» и Международная комиссия юристов представили совместный документ по этому вопросу, который поддержали и другие неправительственные организации, а Международный комитет действий в защиту прав женщин распространил документ с изложением своей позиции.

24. Неправительственные организации подчеркнули, что они придают особое значение совершенствованию деятельности договорных органов по правам человека. В связи с этим представление докладов имеет исключительно важное значение для осуществления договоров на национальном уровне и связанной с ними последующей деятельности, однако на деятельности государств-участников по представлению докладов сказывается ряд внутренних проблем, включая и отсутствие политической воли. Предоставление государствам-участникам возможности составлять и представлять единый доклад об осуществлении всех обязательств, предусмотренных договорами по правам человека, участниками которых они являются, не обеспечит необходимой основы для должной конкретики в представляемой отчетности. Такой единый доклад не будет отвечать требованию периодического представления отчетности, которое предусмотрено

в большинстве международных договоров, а с учетом сложного характера таких докладов сократить задержки в их представлении, вероятно, не удастся. Неправительственные организации согласились, что идея представления тематических докладов заслуживает внимания, однако отметили, что такие доклады должны представляться чаще, чем всеобъемлющие. Тематические доклады не должны полностью заменять всеобъемлющие, которые должны по-прежнему запрашиваться договорными органами на регулярной основе. Расширение рамок нынешнего основного документа, с тем чтобы он включал и другие сведения, представляющие общий интерес для договорных органов, может способствовать модернизации системы отчетности. Однако обновление любого расширенного основного документа должно носить обязательный характер, с тем чтобы в нем содержалась самая последняя информация.

25. Особо была подчеркнута необходимость обеспечения согласованности процедур, в частности в отношении непредставления докладов, последующих и безотлагательных действий, при этом было указано, что эти процедуры должны основываться на самой передовой практике договорных органов. Было подчеркнуто важное значение связи между процессом рассмотрения докладов договорными органами на международном уровне и последующей деятельностью на национальном, при этом было предложено активизировать усилия по обеспечению возможности максимально использовать потенциал цикла представления отчетности для содействия информационно-пропагандистской деятельности на национальном уровне. В ходе совещания было также отмечено, что отсутствие ясности в отношении значения прав в международных договорах по правам человека затрудняло понимание того, какие меры необходимы для обеспечения фактического выполнения обязательств, касающихся прав человека. Отсутствие статистических и других данных, а также отсутствие политической воли влечет за собой задержки с представлением отчетности или непредставление докладов.

V. Вопросы, по которым удалось прийти к общему мнению

Единообразие

26. Учитывая принцип универсальности, неделимости и взаимозависимости прав человека, участники межкомитетского совещания подчеркнули необходимость обеспечения единообразия в рассмотрении докладов всеми договорными органами. В связи с этим они рекомендовали секретариату принять меры к тому, чтобы в дополнение к докладу государства-участника всем договорным органам предоставлялась одинаковая справочная информация.

27. В целях повышения степени единообразия секретариату рекомендуется также до рассмотрения доклада государства-участника всем членам соответствующего договорного органа представлять заключительные замечания/рекомендации других комитетов и соответствующие решения, касающиеся отдельных сообщений/жалоб, в том числе, когда это уместно, замечания и рекомендации региональных организаций, за предшествующие три года. В тех случаях, когда отчетность государства-участника рассматривалась каким-либо другим договорным органом в предшествующие

три месяца, секретариату рекомендуется представлять краткие отчеты о соответствующих заседаниях, если таковые имеются в наличии.

28. Участники межкомитетского совещания рекомендовали комитетам ссылаться, когда это уместно, на соответствующие заключительные замечания/комментарии других договорных органов либо в ходе диалога, либо в их собственных заключительных комментариях.

Страновая информация, используемая при рассмотрении докладов

29. Участники межкомитетского совещания подчеркнули, что основу для рассмотрения осуществления международно-правовых документов по правам человека в государстве составляет доклад этого государства-участника. Однако дополнительная информация, поступающая из других источников, помимо самого государства, способствует тому, что договорные органы получают более четкое представление о положении дел в стране, поэтому участники совещания выступили за использование дополнительной информации, которую часто предоставляют другие механизмы по правам человека, УВКПЧ, Отдел по улучшению положения женщин, подразделения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации.

30. Участники совещания рекомендовали специализированным учреждениям и фондам и программам Организации Объединенных Наций более активно включаться в процесс подготовки и представления отчетности на национальном и международном уровнях. Они рекомендовали каждому договорному органу назначить координатора для обеспечения связи с основными соответствующими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

31. Участники совещания рекомендовали секретариату систематически готовить краткие справки по странам, с тем чтобы облегчить работу экспертов, при этом такие справки должны неизменно включать соответствующую информацию, поступающую от других договорных органов, специальных процедур Комиссии и других таких механизмов по правам человека. При необходимости, по решению каждого комитета в такую справку по стране следует включать информацию, полученную от специальных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, региональных или межправительственных организаций, включая Всемирный банк и другие международные финансовые учреждения, а также информацию, полученную от национальных и международных неправительственных организаций и национальных учреждений по правам человека.

Роль национальных учреждений по правам человека в представлении отчетности

32. Участники межкомитетского совещания отметили важное значение той конструктивной роли, которую могут играть национальные учреждения по правам человека в процессе представления докладов по правам человека как на международном, так и на национальном уровне. Они рекомендовали всем национальным учреждениям по правам человека, созданным в соответствии с Парижскими принципами, где это уместно, самостоятельно вносить свой вклад в процесс представления докладов в соот-

ветствии с международно-правовыми документами по правам человека и контролировать подготовку правительствами докладов, представляемых международным договорным органам. Участники совещания также рекомендовали национальным учреждениям по правам человека активно контролировать деятельность, осуществляемую на национальном уровне в ответ на заключительные замечания/комментарии договорных органов.

Создание потенциала

33. Участники межкомитетского совещания согласились с тем, что создание потенциала имеет важное значение для налаживания эффективного процесса представления национальных докладов, и рекомендовали УВКПЧ, Отделу по улучшению положения женщин и договорным органам координировать рассмотрение предлагаемых целей и стратегий, которые могут способствовать повышению эффективности технического сотрудничества. В связи с этим было также рекомендовано расширять и надлежащим образом финансировать усилия по созданию потенциала, осуществляемые УВКПЧ, Департаментом, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, в частности те усилия, которые связаны с последующими мерами в осуществление рекомендаций договорных органов.

Совместные или параллельные общие замечания/рекомендации

34. Участники межкомитетского совещания согласились с тем, что общие замечания/рекомендации и процесс их подготовки дают возможность для отражения целостного характера системы договорных органов. В связи с этим они рекомендовали договорным органам укреплять их усилия по обмену мнениями и информацией относительно общих замечаний/рекомендаций в целях обеспечения единообразия юридической практики договорных органов в отношении вопросов существа.

35. Что касается вопросов существа, в отношении которых формулировки положений различных договоров являются практически идентичными, то договорным органам следует сотрудничать в выработке общих замечаний/рекомендаций, которые затем должны приниматься параллельно каждым из этих комитетов.

36. Участники межкомитетского совещания согласились с тем, что общие вопросы могут быть предметом общих замечаний/рекомендаций, принимаемых договорными органами параллельно. По мнению участников совещания, общее замечание, касающееся непредставления докладов, должно приниматься каждым комитетом параллельно.

Распространение заключительных замечаний/комментариев

37. Участники межкомитетского совещания приветствовали создание системы адресной электронной рассылки документов для облегчения распространения заключительных замечаний/комментариев в электронной форме после каждой сессии. Они рекомендовали секретариату расширить перечень распространяемых документов и включить в него документы других механизмов по правам человека, в частности доклады специальных механизмов Комиссии по правам человека.

Предложения, касающиеся укрепления системы договорных органов по правам человека

38. Участники межкомитетского совещания заявили о том, что они разделяют основные цели и задачи Генерального секретаря, изложенные в его докладе, в частности касающиеся укрепления процесса выполнения на национальном уровне обязательств, касающихся прав человека. Они также отметили, что предложение о предоставлении каждому государству возможности представлять единый доклад с краткой информацией о выполнении всех международных договоров по правам человека, участником которых оно является, не в полной мере отвечает этим целям и задачам.

39. Участники совещания сочли, что эти цели и задачи можно осуществлять более эффективно, если потребовать от государств — участников международных договоров по правам человека, чтобы они подготовили расширенный основной документ, обновляемый на регулярной основе, а также представляли соответствующим договорным органам периодические доклады об осуществлении конкретных договоров.

40. Участники межкомитетского совещания рекомендовали секретариату разработать проект руководящих принципов подготовки расширенного основного документа для рассмотрения каждым комитетом и принятия на третьем межкомитетском совещании в 2004 году. Особое внимание в этих руководящих принципах следует уделить основным вопросам прав человека, связанным с положениями всех или нескольких международных договоров по правам человека.

41. Учитывая специфику каждого международного договора, участники межкомитетского совещания рекомендовали также секретариату рассмотреть возможности повышения степени согласованности руководящих принципов предоставления отчетности для каждого договорного органа.

Последующая деятельность

42. С учетом инициатив, предпринятых Комитетом по правам человека и Комитетом против пыток, участники межкомитетского совещания рекомендовали всем договорным органам рассмотреть возможность введения процедур, касающихся последующей деятельности в осуществление их рекомендаций.

Непредставление докладов

43. С учетом положений соответствующих договоров и правил процедуры участники межкомитетского совещания рекомендовали каждому комитету принять надлежащие процедуры рассмотрения ситуации в области прав человека в государстве-участнике, доклады которого не представляются на протяжении длительного времени и который не отвечает на напоминания о его обязательствах, касающихся отчетности. В связи с этим всем комитетам следует принять следующие дифференцированные и последовательные меры, побуждающие государства представить задерживаемые доклады:

а) на каждой сессии секретариат уведомляет комитет о всех случаях непредставления докладов. В этих случаях комитет направляет соответствующему государству-участнику напоминание относительно представления доклада;

б) на каждой сессии секретариат направляет комитету список всех докладов, сроки представления которых давно истекли. В этих случаях комитет сможет уведомить соответствующие государства-участники о том, что на определенной сессии будет рассматриваться вопрос об осуществлении соответствующего договора, и просить государство-участник сообщить до этой сессии, когда оно представит задерживаемый доклад;

в) комитет также информирует это государство-участник о том, что УВКБ и Отдел по улучшению положения женщин оказывают техническую помощь в подготовке докладов;

г) если на следующей сессии от этого государства-участника не поступит ответа, комитет сможет запланировать рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в этом государстве в отсутствие доклада.

Примечания

^a См. A/57/387, глава II В, пункты 55–57.

Приложение II

Повестка дня пятнадцатого совещания председателей

(утверждена 23 июня 2003 года)

1. Открытие совещания и выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организационные и другие вопросы.
4. Последующие мероприятия в осуществление рекомендаций четырнадцатого совещания.
5. Обзор последних событий, касающихся работы договорных органов.
6. Состояние ежегодного призыва 2003 года Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и программы по оказанию поддержки органам по правам человека и договорным органам на 2002–2004 годы.
7. Укрепление поддержки и повышение эффективности договорных органов.
8. Осуществление рекомендаций договорных органов на национальном уровне.
9. Сотрудничество с Комиссией по правам человека и Подкомиссией по поощрению и защите прав человека.
10. Неофициальные консультации с государствами.
11. Пятое совместное заседание с участниками десятого совещания специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп системы специальных процедур Комиссии по правам человека.
12. Совместное заседание с участниками десятого совещания специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп системы специальных процедур Комиссии по правам человека и независимым экспертом по исследованию Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей.
13. Утверждение доклада и определение сроков проведения шестнадцатого совещания председателей договорных органов.

Приложение III

Повестка дня неофициальных консультаций между участниками пятнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека и государствами-участниками

(утверждена 26 июня 2003 года)

Пункт 1

Укрепление системы отчетности по правам человека

- a) идеи Генерального секретаря в отношении рационализации системы отчетности по правам человека;
- b) другие подходы, включая представление расширенного основного документа и тематических периодических докладов;
- c) подготовка докладов государств-участников и укрепление деятельности по представлению отчетности по правам человека на национальном уровне;
- d) меры, направленные на поощрение представления отчетности;
- e) диалог с государствами-участниками;
- f) процедуры дальнейших действий в осуществление рекомендаций договорных органов.

Пункт 2

Методы работы, касающиеся:

- a) сообщений;
- b) запросов;
- c) процедур принятия безотлагательных мер.

Приложение IV

Участники пятнадцатого совещания председателей

A. Non-governmental organizations

(meeting on 24 June 2003)

Antoine Madelin; Fédération internationale des ligues des droits de l'Homme (FIDH)

Loubna Freih; Human Rights Watch (HRW)

Rachel Brett; Quaker UN office

Tania Balowin-Pask; Amnesty International

Patricia Scannella; Amnesty International

Anna-Karin Holmlund; Amnesty International

Carla Covarrubias; Amnesty International

Edouard Delaplace; Association for the Prevention of Torture (APT)

Geneviève Jourdan; World Citizens

Catherine Ferry; Organisation mondiale contre la torture (OMCT)

Christophe Schmachtel; International Service for Human Rights (ISHR)

Rea Chiongson; International Women's Rights Action Watch (IWRAW Asia Pacific)

Hassiba Hadj Sahraoui; International Commission of Jurists (ICJ)

A. Flores; Anti-Racism Information Service (ARIS)

Carol Dolorier de Haller; ARIS

Atsuko Tanaka; International Movement Against all Forms of Discrimination and Racism (IMADR)

B. United Nations departments, specialized agencies, funds and programmes

(meeting on 25 June 2003)

Asako Hattori; World Health Organization (WHO)

Aida Gevorgyan; WHO

Martin Oelz; International Labour Office

Lee Swepston; International Labour Office

Christoph Bierwirth; Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)

Marie Heuzé; United Nations Information Service in Geneva (DPI)

Thierry Potvin; DPI

Yvonne Donders; United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)

Vladimir Volodin; UNESCO

Lesley Miller; United Nations Children's Fund (UNICEF)

Ana Angarita; United Nations Population Fund (UNFPA)

Miriam Maluwa; Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS)

Gesa Kupfer; UNAIDS

C. States parties

(meeting on 26 June 2003)

Albania

Ms. Pranvera Goxhi, First Secretary

Australia

Mr. Mike Smith, Ambassador and Permanent Representative

Ms. Amanda Gorely, Counsellor and Deputy Permanent Representative

Austria

Ms. Elisabeth Ellison-Kramer, Counsellor

Barbados

Mr. Matthew Wilson, First Secretary

Belarus

Mr. Vladimir Malevich, Deputy Permanent Representative

Ms. Ina Vasileuskaya, First Secretary

Belgium

Mr. Leopold Merckx, Deputy Permanent Representative

Benin

Ms. Rosemonde Adjanonhoun, First Secretary

Bosnia and Herzegovina

Mr. Milos Vukasinovic, Ambassador and Permanent Representative

Brazil

Ms. Claudia Maciel, Second Secretary

Bulgaria

Mr. Dimitar Philipov, Deputy Permanent Representative

Canada

Ms. Deirdre Kent, First Secretary

Chile

Mr. Patricio Utreras, First Secretary

Colombia

Ms. Ana María Prieto Abad, Minister Counsellor

Costa Rica

Ms. Carmen Isabel Claramunt-Garro, Ambassador and Deputy Permanent Representative
Mr. Christian Guillermet-Fernandez, Minister Counsellor

Croatia

Branko Socanac, Minister Counsellor

Cuba

Mr. Jorge Ferrer, Counsellor

Cyprus

Ms. Helena Mina, Second Secretary

Czech Republic

Mr. Alexander Slabý, Ambassador and Permanent Representative
Mr. Lukás Machon, Third Secretary

Denmark

Ms. Eva Grambye, Second Secretary
Mr. Albert Birnbaum, Intern

Dominican Republic

Mr. Ysset Román Maldonado, Minister Counsellor

Egypt

Mr. Mohamed Loutfy, Third Secretary

Estonia

Ms. Kirke Kraav, Third Secretary

Finland

Mr. Erik af Hällström, First Secretary

France

Ms. Catherine Calothy, Counsellor

Georgia

Mr. Alexander Chikvaidze, Ambassador and Permanent Representative

Germany

Mr. Robert Dieter, First Secretary

Ghana

Mr. Sylvester Jude Parker-Allotey, Minister Counsellor and Deputy Permanent Representative

Greece

Mr. Takis Sarris, Deputy Permanent Representative
Ms. Eleni Petroula, Counsellor

Guatemala

Ms. Carla Rodriguez, Deputy Permanent Representative

Honduras

Ms. Gracibel Bu Figueroa, Counsellor

Hungary

Ms. Katalin Csima Szaloki, Second Secretary

India

Mr. Debabrata Saha, Deputy Permanent Representative
Mr. Anurag Srivastava, Third Secretary

Indonesia

Mr. Lasro Simbolon, First Secretary
Mr. Agung C. Sumirat, Third Secretary

Ireland

Mr. Brian Cahalane, First Secretary

Israel

Ms. Teizu Guluma, Adviser

Italy

Mr. Marco Conticelli, First Counsellor

Kazakhstan

Ms. Munira Artykbekova, First Secretary

Latvia

Ms. Kristine Malinovska, Counsellor
Mr. Johnny Ibrahim, First Secretary

Libyan Arab Jamahiriya

Mr. Murad Hamaima, Counsellor

Lithuania

Ms. Llona Petrikiene, Second Secretary

Luxembourg

Mr. Marc Godefroid, First Secretary

Madagascar

Ms. Clarah Andrianjaka, Counsellor

Mali

Mr. Sekou Kasse, First Counsellor

Mexico

Ms. Elía del Carmen Sosa Nishizaki, First Secretary

Morocco

Mr. Azzeddine Farhane, Counsellor

Nepal

Mr. Gopal Bahadur Thapa, Minister Counsellor

Netherlands

Mr. Henk Cor van der Kwast, Counsellor

Norway

Ms. Ingrid Sylow, Adviser, Ministry of Foreign Affairs

New Zealand

Ms. Jillian Dempster, First Secretary

Paraguay

Mr. Francisco Barreiro, First Secretary

Peru

Mr. Juan Pablo Vegas Torres, Counsellor

Portugal

Mr. Pedro Alves, Secretary

Romania

Mr. Cristian Badescu, Second Secretary

Serbia and Montenegro

Ms. Marina Ivanovic, Second Secretary

Slovakia

Ms. Barbara Illková, Counsellor and Deputy Permanent Representative

Spain

Mr. Marcos Gómez Martínez, Counsellor

Sri Lanka

Mr. Senarath Dissanayake, Second Secretary

Mr. Sugeeshwara Gunaratna, Second Secretary

Sweden

Mr. Magnus Andersson, First Secretary

Switzerland

Mr. Jean-Daniel Vigny, Minister

Thailand

Ms. Phantipha Iamsudha, First Secretary

Turkey

Ms. Özden Sav, Counsellor

Uruguay

Ms. Alejandra de Bellis, First Secretary

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Mr. Paul Bentall, Second Secretary

Mr. Bob Last, Counsellor

United States of America

Mr. Jeffrey De Laurentis, Counsellor

Mr. Joel Danies, First Secretary

Venezuela

Mr. Vladimir González, Second Secretary

Viet Nam

Mr. Nguyen Nang Tien, Counsellor

Zimbabwe

Mr. Felix Maonera, Counsellor
